

C H A P. 61

An Act to amend the Municipal Code respecting the sale of intoxicating liquors during municipal elections

[Assented to 14th March, 1907]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The following article is inserted in the Municipal Code after article 301 : Art. added after art. 301, M. C.

“ **301a.** No hotel bar, inn, shop or store, whether licensed or otherwise, where spirituous or fermented drink or liquor is habitually sold, shall be kept open on days when voting takes place for the election of councillors in any municipality governed by the provisions of this Code; and no person whomsoever in such establishments shall sell, exchange, lend, deliver, or give gratuitously any such drink or liquor. Hotels, &c., to be closed during municipal elections.

Every offence against the provisions of this act, shall render the offender liable to a fine of not more than \$50, and to imprisonment for not more than three months, in default of payment. Sale of liquor, &c., during such elections forbidden. Penalty.

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

C H A P. 62

An Act to amend the charter of the city of Quebec

[Assented to 14th March, 1907]

WHEREAS the city of Quebec has, by its petition, represented that it is necessary to amend its charter the act 29 Victoria, chapter 57, and the various acts amending it; and whereas it is expedient to grant the prayer to that effect contained in the said petition; Preamble.

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The city of Quebec is hereby authorized to borrow an amount not exceeding three hundred and fifty thousand dollars, to pay the cost of works to be performed for paving and City of Quebec authorized to

borrow
\$300,000 for
certain pur-
poses.

improving certain streets and public places, for the permanent improvement of water-works and drainage systems, for the improvement of the fire protection service, and for the celebration of the three-hundredth anniversary of the foundation of Quebec by Champlain.

Bonds in con-
nection with
loan.

2. To effect such loan, the city is authorized to issue bonds as it may deem necessary for the purposes above mentioned, which bonds shall be for such sum as the city shall deem expedient, and shall be payable within a period of time, not exceeding fifty years from their date, with interest not exceeding four per cent per annum.

Issue and
registration
of bonds.

3. Such bonds shall be issued and registered according to the formalities required for the bonds which the city has been heretofore authorized to issue.

Provision for
payment of
bonds.

4. The city shall provide for the payment of such bonds, either by paying out of the principal of such bonds, every six months or every year, at its option, a sufficient amount so that at the expiry of each bond the principal thereof shall be paid, or by creating a sinking fund in such manner as it may deem expedient, and such sinking fund cannot be employed for any other purpose than the payment of the said bonds.

Election of
mayor.

5. The mayor shall be elected for two years by the majority of the municipal electors entitled to vote.

29-30 V., c.
57, art. 1,
par. 1; and
36 V., c. 55,
art. 16, re-
placed.

Qualification
for mayor
and alder-
men.

6. Paragraph 1, of article 1 of the act 29-30 Victoria, chapter 57, and article 16 of the act 36 Victoria, chapter 55, are replaced by the following :

“ To be eligible as mayor or alderman, or qualified to fill such office, a person must be a British subject either by birth or naturalization, have resided and been a householder within the limits of the city during the year immediately preceding the election, be a duly qualified elector of the said city, know how to read print and writing fluently and also to write fluently, and, moreover, in the case of the aldermen for the seats designated under the numbers one and two, he must, at the time of the election and during the entire continuance of his said office, possess for his own use and benefit, within the limits of the said city, immoveable property of the value of at least two thousand dollars, over and above all rents, charges, debts and hypothecs due or payable upon such immoveables, and in the case of the alderman for the seat designated by the number three, the value of the said immoveables shall be at least

one thousand dollars, and for the mayor five thousand dollars also over and above all charges and hypothecs."

7. In the case of aldermen whose seat is designated by the number three, the oaths of office, of allegiance and qualification, the form whereof is prescribed in schedule A of the act 59 Victoria, chapter 47, shall be modified accordingly, in so far as regards their real estate qualification, and the same shall apply as regards the qualification of the mayor. Certain oaths modified in certain cases.

8. Should a vacancy arise in the office of mayor, the city clerk shall, within the eight days next following such vacancy, call a meeting of the council for the purpose of electing one of its members to perform the duties of the mayor during the remainder of his term of office, and the council, at such meeting, shall elect such mayor; the acceptance of the office of mayor by a member of the council shall have the effect of rendering his seat vacant, and in such case proceedings shall be had for a new election to fill such vacancy. Election of mayor in case of vacancy.

9. Paragraph 11 of article 8 of the act 29 Victoria, chapter 29 V., ch. 57, is replaced by the following: art. 8, par. 11, replaced.

"11. After being six months in office, the mayor or any alderman may resign such office, by forwarding to the city clerk a declaration to that effect signed by him in the presence of a witness, and after such declaration has been communicated to the city council, the seat of the person resigning shall become vacant. Resignation of mayor and aldermen, &c.

10. Section 5 of the act 58 Victoria, chapter 49, and section 2 of the act 57 Victoria, chapter 58, are replaced by the following: 58 V., c. 49, s. 5; and 57 V., c. 58, s. 2, replaced.

"Every tenant of an immoveable or part of an immoveable in the city of Quebec, for which he pays an annual rent of at least thirty-six dollars over and above the municipal taxes and assessments repayable to the proprietor, is entitled to vote at the election of aldermen whose seats are designated by the numbers two and three, if he has, before six o'clock in the afternoon of the first of December previous, paid to the city treasurer all the taxes for which he is personally responsible to the said corporation" Voting qualification of tenants.

"If the first day of December is a non-juridical day, the delay mentioned hereinabove shall only extend to six o'clock in the afternoon of the next juridical day." Proviso. Further proviso.

11. Section 5 of the act 2 Edward VII, chapter 48, is repealed. 2 Ed. VII, c. 48, s. 5, repealed.

62 V., c. 57, s. 1, replaced. **12.** Section 1 of the act 62 Victoria, chapter 57, is replaced by the following :

Names to be entered on electoral lists.

“ **1.** In making out the electoral lists, the assessors shall enter therein only the names of such tenants and occupants, not being proprietors, as have paid to the city all their municipal assessments and taxes, or dues whatsoever, before six o'clock in the afternoon of the first of December then instant, and the names of the proprietors of immoveables who, before the said first of December then instant, have paid to the city all their municipal assessments, taxes and dues whatsoever payable on the thirtieth April previous.”

58 V., c. 49, s. 7, replaced. **13.** Section 7 of the act 58 Victoria, chapter 49, is replaced by the following :

Nominations for mayor and aldermen.

“ **7.** On the second Monday of February of every second year, commencing in 1908, or on the first juridical day following if such second Monday be a non-juridical day, the nomination of candidates for the office of mayor and aldermen shall take place at the office of the city clerk, in the city hall, between the hours of noon and four in the afternoon.”

62 V., c. 57, s. 2, par. 13c, replaced. **14.** Paragraph 13c of section 2 of the act 62 Victoria, chapter 57, is replaced by the following :

Declaration to accompany requisition.

“ 13c. Such requisition shall also be accompanied by a solemn declaration, made by the candidate or by another person, attesting that the candidate is the proprietor of the immoveable or immoveables to be described in the solemn declaration, and that the said immoveable or immoveables are worth the sum of at least five thousand dollars in the case of the qualification of the mayor, and of two thousand dollars in the case of the aldermen for the seats designated by the numbers 1 and 2, and of at least one thousand dollars in the case of the qualification of the alderman for the seat designated by the number 3 ; such value, in all the above cases, to be over and above the rents, hypothecs or charges upon the said immoveable or immoveables.”

Id. s. 2, par. 13d, replaced. **15.** Paragraph 13d of section 2 of the act 62 Victoria, chapter 57, is replaced by the following :

Certificate accompanying requisition.

“ 13d. Such requisition shall also be accompanied by a certificate from the city treasurer establishing that the candidate is not indebted to the said city for assessments, taxes or any dues whatsoever, or for any other reason, to the thirtieth April previous.”

51-52 V., c. 78, s. 14, par. 2, replaced. **16.** The second paragraph of section 14 of the act 51-52 Victoria, chapter 78, is replaced by the following :

"It shall be the duty of the clerk to publish the names of the candidates nominated for the office of mayor, as well as the names of the candidates for the office of aldermen for each ward, by a notice which shall be posted up on the door of his office in the city hall and published in a French and in an English newspaper in the city from the nomination day to the polling day."

Publication
of names of
candidates.

17. When a poll is held in connection with the election of a mayor or alderman, or at a general or special election, the polling districts shall as far as possible be the same as those for voting at parliamentary elections.

Polling dis-
tricts same as
for parlia-
mentary
elections.

18. Section 9 of the act 58 Victoria, chapter 49, is replaced by the following :

58 V., c. 49,
s. 9, replaced

"**9.** In every ward there shall be a poll house, for a number not exceeding one hundred and fifty electors qualified to vote for mayor and for aldermen ; a person who is qualified to vote for the aldermen for the three seats at one time, shall, however, only count as one elector. Every elector shall have the right to vote once for the election of the mayor."

Number of
voters to
each poll, &c.

19. Section 10 of the act 58 Victoria, chapter 49, is replaced by the following :

Id., s. 10,
replaced.

"**10.** The city clerk shall prepare poll books for each poll, in accordance with form L annexed to the charter of the city ; and, as the case may be, there shall be one of such poll-books for the polling for the election of mayor, another for the election of the alderman whose seat is designated by the number one, and another for the polling for the election of the aldermen whose seats are designated by the numbers 2 and 3."

Poll-books.

20. The last paragraph of section 11 of the act 58 Victoria, chapter 49, is replaced by the following :

Id., s. 11,
amended.

"The voters' lists shall be made as far as possible in such manner that the voters of a polling district may vote at the poll of such district"

Voters' list
how made.

21. Section 12 of the act 58 Victoria, chapter 49, is replaced by the following :

Id., s. 12, re-
placed.

"**12.** The city clerk shall also deliver to each officer presiding at a poll, the lists of electors to be used at such poll, and shall also deliver him, as occasion may require in each case respectively, and for each ward, two hundred and fifty

List of elect-
ors, &c., to
be delivered
to presiding
officer.

ballot papers for the election of mayor, two hundred and fifty for the election of the alderman whose seat is designated by the number one, two hundred and fifty for the election of the alderman whose seat it designated by the number two, and two hundred and fifty for the election of the alderman whose seat is designated by the number three, together with a lead pencil for marking the ballot papers."

Id., s. 13, re-
placed. **22.** Section 13 of the act 58 Victoria, chapter 49, is replaced by the following :

Form of
ballot papers. " **13.** The ballot paper for each elector shall be a printed paper with an annex, made according to form D annexed to this act for the voting for the election of mayor ; according to the form M, for the election of the alderman whose seat is designated by the number one ; according to form N for the election of the alderman, whose seat is designated by the number two, and according to form K for the elections of the alderman whose seat is designated by the number three, each ballot paper showing the names of the candidates and their occupations."

Id., s. 15, re-
placed. **23.** Section 15 of the act 58 Victoria, chapter 49, is replaced by the following :

Elector to
state name,
&c. " **15.** Each elector, being admitted, one at a time, into the poll, shall state his names and occupation, which shall be entered by the poll clerk in the poll-book for the election of the mayor or in the poll-book for the election of the aldermen respectively, as the case may be, and according as he is qualified to vote for one or the other."

Id., s. 16, re-
placed. **24.** Section 16 of the act 58 Victoria, chapter 49, is replaced by the following :

Ballot paper
to be given to
voter, &c. " **16.** If such name be entered on the list of electors for the voting subdivision at such poll, the voter shall be given a ballot paper, as the case may be, on the back whereof the presiding officer shall have previously placed his initials, and upon the annex a number corresponding to that opposite the name of the voter on the poll-book, the ballot-papers being given and returned in succession, first for voting for the mayor, and afterwards for the aldermen whose seats are designated by the numbers one, two and three."

33 V., c. 46,
s. 10, par. 15,
replaced. **25.** Paragraph 15 of section 10 of the act 33 Victoria, chapter 46, is replaced by the following :

Votes to
which elector
is entitled,
&c. " **15.** Each elector may vote at the election of an alderman for each ward in which his name is legally inserted, in the special list of voters for such ward. But for the election of

mayor, if such elector has a right to vote in several wards, he can only vote in that in which he resides ; and if he does not reside in the city, he can vote only in the ward or in one of the wards for which his name is entered on the voters' list."

26. Section 15 of the act 51-52 Victoria, chapter 78, is ^{51-52 V., c. 78, s. 15, re-} replaced by the following :

" **15.** Every person whose name appears on the list ^{Where} of electors shall be qualified to vote at the election of the ^{elector shall} mayor at the place indicated in the foregoing section, and at ^{vote for} the election of the aldermen in the ward for which such list is made, without any other oath being required of him beyond that set forth in schedule S to this act, which oath shall be administered by the person presiding at the voting at the poll where such elector has to vote."

27. Every hotel, restaurant, tavern, shop or store, in which ^{Hotels, &c.,} spirituous or fermented liquors are usually sold, shall be ^{closed on} closed throughout the day of voting in the wards of the city ^{polling days.} in which the polls are held, under penalty of a fine not exceeding one hundred dollars, and of imprisonment for six months, in default of payment of the fine.

No spirituous or fermented liquor shall be sold or given to ^{No spirituous} any person whomsoever, within the limits of a ward in the ^{liquors to be} city during such time, ^{closed on} under penalty of a fine not exceeding one ^{sold, &c., on} hundred dollars or of imprisonment, ^{polling day.} not exceeding six months, in default of payment of the fine.

28. Section 40 of the act 51-52 Victoria, chapter 78, is ^{Id., s. 40,} replaced by the following :

" **40** On the day after the poll or on the following juri- ^{Opening of} dical day, if such day be a non-judicial day, at the hour of ^{ballot-boxes} eleven o'clock in the morning, at the office of the said city ^{and counting} clerk, the latter shall open the ballot-boxes, at which pro- ^{of votes, &c.} ceeding may be present the mayor of the city and the candidates or their agents. The clerk shall then ascertain the number of votes given in favor of each candidate, according to the statements placed in the boxes by the officers presiding at the polls as aforesaid, and shall declare elected mayor or aldermen all who shall have obtained the highest number of votes for the office of mayor or of alderman in each ward.

In the event of the illness, death, absence or inability to ^{Deputy to act} act of the city clerk, his deputy shall act in his stead and ^{if clerk ill.} have all his powers. ^{&c.}

29. Section 41 of the act 51-52 Victoria, chapter 78, is ^{Id., s. 41, re-} replaced by the following :

Casting vote
of city clerk.

“ **41.** If the votes are equally divided for the same office of mayor or alderman, the city clerk shall, by a written declaration, determine and decide who, amongst those who have the same number of votes, shall be deemed elected to the office.”

Id., s. 43, re-
placed.

30. Section 43 of the act 51-52 Victoria, chapter 78, is replaced by the following :

Mayor, &c.,
entry into
office.

“ **43.** The mayor and aldermen elected at the aforesaid general election, shall enter into and enjoy the rights and privileges appertaining to their respective offices, on the first day of March following such election.

If March 1st
non-juridical.

If the said first of March be a non-juridical day, they shall enter into such office only on the first following juridical day.”

3 Ed. VII, c.
36, s.s. 50 and
51, to form
part.

31. Sections 50 and 51 of the act 3 Edward VII, chapter 36, shall form part of this act.

Immoveables
may be as-
sessed on real
value, &c.

32. In addition to the method at present authorized for taxing immoveables in the said city, the municipal council of the said city is authorized to pass a by-law enacting and ordering that the assessment of such immoveables may be based on a percentage of their real value, instead of on their leasing value.

33 V., c. 46,
s. 43, re-
placed.

33. Section 43 of the act 33 Victoria, chapter 46, is replaced by the following :

Exemption
from tax-
ation, &c.

“ **43.** The corporation may, if it deem advantageous, exempt, either in part or altogether, for a period not exceeding ten years, from municipal rates or taxes, individuals or corporate companies, who shall establish manufactories within the city, or shall increase those already in existence, and for the portion so charged. The corporation shall not be obliged to act uniformly, but shall, if deemed proper, decide each case on its own particular merits.”

Exemption or
commutation
of taxes on
Chateau
Frontenac.

The council may, by resolution, exempt the owners of the Chateau Frontenac hotel from municipal taxes, with the exception of the water-rates and school taxes, for the period of ten years at the most, or make an agreement with them for an amount to be payable annually for a period not exceeding ten years, as commutation for all municipal taxes, provided the said amount shall not be less than that now levied by the city of Quebec upon the Chateau Frontenac hotel and the immoveables which the said owners may demolish for the purpose of enlarging the said hotel and dependencies.

34. Paragraph 1 of section 14 of the act 50 Victoria, chap-50 V., c. 57, ter 57, is replaced by the following : s. 14, par. 1, replaced.

“ The council may make by-laws for imposing taxes on animals, carriages, trades, commerce, traffic, manufactories, industries, occupations, business, arts, professions, or means of gain or livelihood which are now or may hereafter be used, exercised or put in operation in the city, on their agents or agencies, or on the premises wherein or whereupon they are and may be carried on, exercised or put in operation, and on all ferrymen between the city and another locality, not being at a greater distance than twelve miles from the city, and upon every circus company or circus giving exhibitions or having performances or processions in the city.” By-laws imposing business taxes, &c.

35. The city is authorized to provide for the establishment, under its control, of any system of lighting whatsoever, for the said city, both for the streets, public buildings and for private property and, for that purpose, to pass such by-laws as may be necessary or expedient without prejudice to vested rights. Provision for lighting system.

36. For the fulfilment of the objects mentioned in the foregoing article, the said city has the right to acquire, lease or hold, both within the limits of the city and outside of the city, all properties, water-powers, workshops, conduits and works whatsoever, and to exercise for such purposes, within the city limits all rights of expropriation for improvements and public works in the said city, according to the Civil Code. Acquiring of properties, &c., therefor.

37. The powers mentioned in the two next preceding articles, shall be exercised by a by-law, which must be approved by the majority in number and in value of the electors being proprietors, who shall vote upon said by-law. By-law, and approval thereof.

38. Paragraph 2 of section 6 of the act 50 Victoria, chap- ter 57, is replaced by the following : Id., s. 6, par. 2, replaced.

“ The council may also make by-laws, allowing hucksters, butchers or other retailers of meat, such as beef, veal, mutton, fresh pork or any other, to sell the same in any store or shop situated in the city and to impose dues or taxes on and for each of said stores or shops, and to issue licenses to allow the sale of meats provisions or produce in each of said stores and shops, to an amount not exceeding two hundred dollars ; the corporation having the power to make the amount of said dues, taxes and licenses greater in certain places in the said city than in others. ” Taxes on hucksters, butchers, &c.

3 Ed. VII, c. 38, art. 383, paragraph 1 and 5, and art. 384, paragraph 19 of the act 3 Edward VII, chapter 38, shall apply to the city of Quebec.

par. 19, to apply.
Salary of special constables, &c.

40. The city council may pass a resolution to determine and fix beforehand the salary to be paid to all special constables whom the mayor of the said city is hereby authorized to appoint and swear in, in cases of urgency, of riots, tumultuous or illegal assemblies or other similar cases, to aid the police force of the city in preventing crime or for the maintenance of peace and good order in the city.

Where snow to be deposited.

41. All snow removed from any place in the city, shall be deposited at the places indicated in a notice, published by the city engineer in the official papers of the corporation, or be taken outside the limits of the city, under penalty of a fine not exceeding twenty dollars.

Permission to proprietors of Chateau Frontenac to build certain viaducts, &c.

42. The city shall have power to grant to the proprietors of the Chateau Frontenac hotel, permission to build one or two viaducts or other constructions above Des Carrières street, and one or more tunnels or passages, underneath the said street, for the purpose of communication between their properties built on both sides of the street.

By-law *re* above.

43. The city council shall first determine by resolution all the conditions on which it proposes to grant such permission, and when the said city and the proprietors of the said hotel shall agree upon all the said conditions, a by law shall be passed by the said city council to order all the said conditions of the said permission ; the said by-law shall enter into force only after a notarial deed, based on the said by-law and conformable thereto, has been passed between the parties.

And notarial contract.

Repayment to proprietor of cost of certain side-walks.

44. If the proprietor of land who is bound to make a side-walk in any street of the city, offers the latter to make the said side-walk in stone, in asphalt blocks, in asphalt or in cement, the whole upon a concrete foundation of at least four inches thick, in such case, if the city engineer has authorized and accepted the same, the city of Quebec shall repay to the said proprietor one-half the cost of the said works.

55-56 V., c. 50, s. 8, replaced.
Prescription of suits.

45. Section 8 of the act 55-56 Victoria, chapter 50, is replaced by the following :

“ **8.** Every action, suit or claim against the city for damages is prescribed by six months, counting from the day when the right of action arose, any article or provision of the Civil

Code to the contrary notwithstanding. But no such action, suit or claim can be instituted unless a notice containing the particulars of such claim and the address of the domicile of the claimant, be previously given to the said city within thirty days from the date on which the accident happened, and no such action or suit can be taken before the expiration of thirty days from the date of such notice.

The default to give the above notice shall not deprive the victims of accidents of their right of action, if they prove that they were prevented from giving such notice by irresistible force or for other reasons deemed valid by the judge or the court. "

46. Every person or company having the right to make excavations, in streets or public places of the city, or on land belonging to the city or whereof it has the enjoyment or possession, under control excavations or trenches or underground conduits for the purpose of laying and maintaining pipes or ducts for conducting and distributing gas, electricity or any fluid whatsoever, for the purpose of lighting, heating or other objects, shall not exercise said rights except under the control of the city and under the supervision of the city engineer or of such other officer as the council may name.

47. The city is authorized to contribute an annual amount not exceeding seven thousand five hundred dollars for the maintenance of a technical school in Quebec.

48. Sub-section 3 of section 1 of the act 33 Victoria chapter 46, is replaced by the following :

"3. The mayor shall receive out of the funds of the city an annual salary not exceeding \$1,200.00, and the city is authorised, from and after the election of 1908, to increase such salary to a sum not exceeding \$3,000.00. "

49. This act shall come into force on the day of its sanction.

SCHEDULE D

BALLOT-PAPER FOR THE ELECTION OF A MAYOR

	1	ADAM (Pierre, merchant)	
	2	BEAUDOIN (Alexandre, shoemaker)	X
	3	MONGEON (Jacques, notary)	

ANNEX

SCHEDULE M

BALLOT-PAPER FOR ELECTION OF ALDERMAN FOR SEAT NO. 1

Election for ward	1	ADAM (Pierre, merchant)	
	2	BEAUDOIN (Alexandre, shoemaker)	X
	3	MONGEON (Jacques, notary)	

ANNEX

SCHEDULE N

BALLOT PAPER FOR ELECTION OF ALDERMAN FOR SEAT NO. 2

Election for ward	1	AUGER (Jean, merchant)	
	2	GARIÉPY (Pierre, carpenter)	X
	3	LANGLOIS (Arthur, notary)	

.....

 ANNEX

SCHEDULE K

BALLOT-PAPER FOR ELECTION OF ALDERMAN FOR SEAT NO. 3

Election for ward	1	ADAM (Pierre, merchant)	
	2	BEAUDOIN (Alexandre, shoemaker)	X
	3	MONGEON (Jacques, notary)	

.....

 ANNEX

SCHEDULE S

VOTERS' OATH.

I swear that my name is (*here insert or give the name*) and that I am the person named in the copy of the voters' list for the election of mayor or aldermen, for (*here name the ward*) ward of the city of Quebec, for the municipal elections, which is now shown to me ; that I am duly qualified ; that I have not voted at this election in this ward ; that I have not received, either directly or indirectly, any money, note, or promise, or reward for my vote ; that I am not an officer or a servant of the corporation, or receiving any income or wages from the corporation, as such ; and that I have not now any contract with the corporation or any interest in such contract such as to disqualify me for voting ; that the taxes, assessments, or rates due by me have not been paid in whole or in part by any person to induce me to vote for any candidate at this election ; and that I am twenty-one years of age and a British subject. So help me God.

CHAP. 63

An Act to amend the charter of the city of Montreal with respect to general administration

[Assented to 14th March, 1907]

Preamble.

WHEREAS the city of Montreal has, by its petition, represented that it is in the interest of the proper administration of its affairs that its charter, the act 62 Victoria, chapter 58, and the acts amending the same be amended ; and whereas it is expedient to grant its prayer ;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

62 V., c. 58,
art. 5,
amended.
Annexation
to city.

1. Article 5 of the act 62 Victoria, chapter 58, is amended, by adding the following paragraphs thereto :

The following is annexed to the city and shall form part of St. Denis ward :

The territory forming part of the parish of St. Laurent and bounded to the south-west by the north-east side of the Canadian Pacific Railway, from the north-west limit of the municipality of the town of St. Louis to the Côte St. Laurent